

كتاب اللغات في القرآن

أخبره

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين
بن حسن بن المقرئ بإسناده إلى ابن عباس

حققه ونشره

صديق الرين المنجد

obeykandl.com

كتاب

اللغات في القرآن

من أوله إلى آخره

لغة قريش وهذيل وكنانة والأوس والخزرج وخثعم وقيس عيلان
وسعد العشيرة وجرم واليمن وأزدشنوءة وكندة وتميم وحمير ومدین ونخلم
وحَضْرَمُوت وسدوس والحجاز وأنمار وغسّان وبنی حنیفة وتغلب وطي
وعامر بن صعصعة ومزينة وثقيف وجندام والفرس والنبط والحبشة
والسريانية والعبرية والقبط والروم والبالقة . . .

أخبر به

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ

بإسناده إلى ابن عباس

حققه ونشره

صلاح الدين المنجد

القاهرة

١٣٦٥ — ١٩٤٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

- ١ -

« لغات القرآن » موضوع جليل ذو شأن ؛ عني به العلماء وأهل النظر في اللغة منذ القرن الأول للهجرة ، وأتقوا فيه في القرن الثاني . فكان ممن ألف منهم القراء ، وأبو زيد ، والأصمعي ، والهيثم بن عدى ، ومحمد بن يحيى القطيعي . ويذكر ابن النديم أن ابن دريد ألف كتاباً في لغات القرآن أيضاً وأنه لم يتمه .

وإذا دقت في أسماء هؤلاء العلماء ، ظهر لك شأنهم ؛ فالقراء ، والأصمعي ، وأبو زيد ، وابن دريد ، من علماء اللغة الأعلام ؛ وعنايتهم بلغات القرآن ، وتأليفهم فيها للدليل على عظم شأن هذا الموضوع .

- ٢ -

وكتابتنا هذا ، هو أحد الكتب التي ألفت في هذا الباب . فقد أفرد لما في القرآن من لغات القبائل والأمم . وجدناه في دار الكتب الظاهرية بدمشق ، وبانت لنا طرافته وقيمته ، فصحيحناه وحققناه

رُتَّب الكتابُ على السور ، فهو يبدأ لبقرة حتى ينتهي إلى آخر
سورة ، ويسرد ما في كل سورة من ألفاظ القبائل العربية ، وألفاظ الأمم
الأخرى كالفرس والروم والأنباط والسريان والبرانيين .

فهو من هذه الناحية ، يبيِّن لنا مصادر القرآن اللغوية ، ويلقي ضوءاً
على لغات القبائل قبيل الإسلام ، ويحدد نسبة ما أخذ القرآن من ألفاظ
كل قبيلة من هذه القبائل ، ثم من كل أمة إذا صحَّ أن بعض الألفاظ
فيه أعجمية ليست عربية .

وهو يكاد يكون الكتاب الأول الذي وقع بين أيدينا وأفرد لهذا
الموضوع ، وهو يمتاز مما جاء في الاتقان للسيوطي أنه أتى بألفاظ للقبائل
لا توجد في الاتقان ، وأنه ذكر ألفاظ قريش الخاصة بها ، والتي شاركت
بها قبائل أخرى

— ٣ —

وهذا الكتاب يدلنا على أن القرآن قد أخذ من ألفاظ قريش
بأوفر نصيب ، وهذا أمر طبيعي ، فقد كانت لغة قريش قد سادت
بلاد العرب قبيل الإسلام ؛ ثم زادت هذه السيادة بعده ؛ ذلك لأنها
كانت أعظم القبائل سلطاناً وسياسة وتجارة ، وأفصحها لغة . وقد كان
سلطانها وتجارتها يساعدان على نشر لغتها بين القبائل العربية التي كانت
متعددة اللهجات متباينة اللغات ، وكان ذلك أيضاً يدفع إلى اكتساب
القرشيين ألفاظاً من ألفاظ تلك القبائل . فهناك إذن تأثير متبادل طبيعي .
وبعد قريش ، نجد ألفاظ هذيل ، ثم كنانة ، ثم حمير ، ثم جرهم ،

ثم تميم ، وقيس عيلان ، ثم خثعم ، وأزدشنوءة ، وأهل عمان ، ثم طي .
ومذحج ومدين وغسان ، ثم بني حنيفة وحضرموت وأشعر ، ثم أنمار ،
ثم خزاعة وبني عامر ولخم وكندة ، ثم سبأ ، وأهل اليمامة ومزينة وثقيف
وسدوس وسعد العشيرة والعمالقة وعذرة والأزد وتغلب والأوس وهمدان
أما نسبة هذه الألقاب وعددها فتظهر لنا من الجدول التالي :

عدد الألقاب	إسم القبيلة
١٠٤	قريش
٠٤٥	هذيل
٠٣٦	كنانة
٠٢٣	حمير
٠٢١	جرهم
٠١٣	تميم ، قيس عيلان
٠٠٦	أهل عُمان ، أزدشنوءة ، خثعم
٠٠٥	طي ، مذحج ، مدين ، غسان
٠٠٤	بنوحنيفة ، حضرموت ، أشعر
٠٠٣	أنمار
٠٠٢	خزاعة ، بنوعامر ، نخم ، كندة سبأ ، أهل اليمامة ، مزينة ، ثقيف
٠٠١	العمالقة ، سدوس ، سعد العشيرة

ولا نجزم بأن هذه الألفاظ هي كل ما أخذ القرآن من ألفاظ القبائل، فقد يكون هناك غيرها؛ وهذا الجدول الذي رأيتُه، هو ما يعطيناه هذا الكتاب.

— ٤ —

وإذا لاحظنا تقسيم هذه القبائل من حيث كونها قحطانية من الجنوب، أو عدنانية من الشمال نجد أن القرآن قد أخذ من ألفاظ معظم القبائل القحطانية، من حيث الأصل. وبعبارة ثانية نجد أن عدد القبائل ذات الأصل القحطاني يفوق عدد قبائل العدنانية.

فالأزد، وأزد شنوءة، وأشعر، والأوس، وجرم، وجهير، وحضرموت، وخثعم، وخزاعة، والخزرج، وسبأ، وسدوس، وسعد العشيرة، وطىء، وكنانة، وكندة، وثلج، ومدحج، وهمدان، كلها، من حيث أصلها، من الجنوب.

وقريش، وتغلب، وأنمار، وتميم، وثقيف، وبنو حنيفة، ومزينة، وبنو عامر، وقيس عيلان، وهذيل كلها، من حيث أصلها من الشمال.

فالقبائل القحطانية التي أخذ القرآن من ألفاظها، هي، بالاستناد إلى هذا الكتاب أوفر عدداً من القبائل العدنانية. لكن وفرة عددها لا ينسجم مع وفرة الألفاظ التي نجدها في القرآن من لغاتها؛ لأن ألفاظ العدنانية تروبو بكثير على تلك، فهي كثيرة، وتلك قليلة.

وهكذا نجد أن القرآن قد ضمّ ألفاظاً من معظم القبائل . وهذا الأمر يرمي إلى غاية سياسية قصد إليها النبي عليه صلوات الله ، هي : توحيد العرب ، وجعل القرآن كتاباً تجد فيه كل قبيلة من ألفاظها الخاصة بها ، ثم إيجاد لغة واحدة تكون اللغة الرسمية للعرب جميعاً ، هي تلك اللغة الكاملة التي نجدها في القرآن .

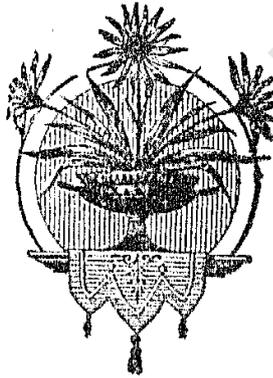
وهناك أمر يتعلق بالألفاظ غير العربية . فهذه الألفاظ التي جاء بها القرآن وزعموا أنها ليست عربية الأصل ، قد دار حولها نقاش واسع عريض ، وذهب العلماء في أمرها مذاهب ، وكل حرص على تأييد قوله فالتمس حجة رآها في ذلك . فقال أناس : « ليس في القرآن من غير العربية شيء » ، وقال آخرون « بل إن فيه ألفاظاً من ألفاظ الأعاجم » وجاء أناس توسطوا فقالوا : « إن هذه الحروف كانت بغير لسان العرب في الأصل ، فلما لفظت بها العرب بألسنتها فعربت بها صارت عربية . فهي عربية في هذه الحال ، أعجمية الأصل .

هذا مجمل ما ورد في هذا الباب .

وكتابتنا يقول قولاً جديداً . فهو لم يُشر إلى أن الألفاظ كانت اعجمية

فحربت ، بل التمس صبيلا جديداً فقال : وافقت لغة العرب في هذه
اللفظة لغة القبط أو السريان ...

ويستدل من هذا أن اللفظ وُجد في اللغة العربية ، ووجد في
لغة أعجمية ثانية ، وأن لغة العرب وافقت اللغة الأعجمية في هذا اللفظ .
وهذا المذهب ، هو تأييد لمن قال إن القرآن ليس فيه شيء من
غير لسان العرب .



صفة المخطوط

- ١ -

وجدنا هذا الكتاب في دار الكتب الظاهرية ، ضمن مجموع من كتب الحديث رقمه ٢٧٣ ، في هذا المجموع كتب وأجزاء شتى هي على الترتيب الذي جاءت فيه :

- ١ — مسند أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب .
- ٢ — جزء فيه مجلسان من أمالي صاحب نظام الملك أبي علي الحسن بن علي ابن إسحق .
- ٣ — جزء فيه المسلسلات للشيخ العالم العارف شيخ الشيوخ ابن حمويه الجويني .
- ٤ — جزء فيه تذكرة المنتبه في عيوب المشتبه لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي .
- ٥ — كتاب الاغاث في القرآن .
- ٦ — شرح عقيدة الشيباني .
- ٧ — التحفة القدسية في علم الفرائض للشيخ الإمام أحمد بن الهائم .
- ٨ — كتاب الألفاظ المهموزة على سياق حروف المعجم تأليف

الشيخ الإمام أبي الفتح عثمان بن جنى النحوى^(١) .

— ٢ —

حدث بهذا الكتاب إسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد عن عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ بإسناده إلى ابن عباس .
 أما إسماعيل بن عمرو^(٢) : فهو مصرى الأصل ، توفى سنة ٤٢٩ ، وكان شيخاً صالحاً . قرأ على غزوان بن القاسم (٣٨٦ هـ) ، وهو مقرئ حاذق محرر نغته الداني بأنه كان ماهراً ضابطاً شديد الأخذ واسع الرواية^(٣) وقرأ على قسيم بن أحمد بن مطير (٣٩٩ هـ) وكان ضابطاً فاضلاً مشهوراً^(٤) وعلى عبد العزيز بن علي المعروف بابن الإمام (٣٨٠ هـ) وكان مقرئاً محدثاً متصديراً ضابطاً ، وكان شيخ القراء ومسندهم بمصر^(٥) .

فإسماعيل هذا إذن قد أخذ عن شيوخ أجلاء ، وكان هو صالحاً لم يطعن عليه أحد . أما عبد الله بن الحسين بن حسنون ، فهو نزيل مصر . توفى سنة ٣٨٦ هـ سماه ابن الجزرى « المقرئ النحوى مسند القراء في زمانه » قرأ على شيوخ كثيرين من الأعلام . وقال الداني إنه « مشهور ضابط ثقة ، غير أن أيامه طالت فاختلف حفظه ولحقه الوهم^(٦) » .

(١) حققنا هذا الكتاب وأعدناه للنشر .

(٢) طبقات القراء ١ — ١٦٧

(٣) » » ٢ — ٣

(٤) » » ٢ — ٢٧

(٥) » » ١ — ٣٩٤

(٦) » » ١ — ٤١٥

والمهم أن ابن الجزرى نصّ على أنه لقوى ، وأنه مسند القراء .
ولذلك فهو ثقة في موضوع هذا الكتاب . غير أننا لا ندرى متى سمع
إسماعيل هذا الكتاب من ابن حسنون ، في آخر حياته أم قبل أن
بلحقة الوهم ؟

على أن ما في الكتاب لا يدل على الوهم والخلط . فهو في ألفاظه
جماء يوافق ما نقلته كتب التفسير ، ولم تشر إلى أصله في أى لغة هو .
والمهم أن هذه التفسيرات تنقل معاني الألفاظ عن ابن عباس أيضاً ، وهذا
التوافق دليل على صحة كتابنا ، وما فيه .

— ٣ —

حالة المخطوط حسنة ، لا ينقص منه شيء .
عدد أوراقه عشرة . من الورقة الثالثة والأربعين إلى الورقة الثانية
والخمسين من أرقام المجموع .

طول الورقة $17 \frac{1}{4}$ سم وعرضها ١٣ سم .
في كل صفحة (١٩) . تسعة عشر سطرًا ، ما عدا الصفحة الأولى
ففيها (١٢) سطرًا والأخيرة وفيها (١٨) سطرًا .
طول السطر ٥ ر ٩ سم . ويختلف عدد كلمات كل سطر ، فهو بين
(٧) كلمات و (١١) كلمة .

طول الهامش في جوانب الصفحات ، وفي أسافلها وأعاليها (١٤) سم .
أما لون الورق فهو أسمر ضارب للحمرة ، سميك ، جيد .

الخط واضح جيد أشبه شيء بالفارسي . أحرفه كبار ، سهل القراءة ،
فيه فواصل بالحمرة عند انتهاء الجمل ، والحبر أسود شديد السواد .

لكن أغلبه بلا نقط ، وفيه أغلاط كثيرة ، وهناك أمثلة منه :

« يلمعون السهواب » : يتبعون الشهوات .

« يولم كمن من رحمه » : يؤتكم كفلين من رحمته

« يلمعي نعا » : تبتغي نفقاً .

« يملوا » : تقتلوا .

« يلمس » : تبتئس .

أما أغلاط التحريف والتصحيح فكثيرة ، وقد أشرنا إلى كثير
منها في ذيول الصفحات . كما أن هناك كلمات سقطت ، أضفناها ،
وجعلناها بين قوسين [] .

ولا نجد من الألوان في المخطوط غير الأسود والأحمر . وقد كتب
بالأحمر عنوانات الأبواب وأسماء السور ، والفواصل للموضوعة في نهاية الجمل .
وقد كتبت هذه النسخة في سنة ٦٥٢ هـ بيد الناسخ محمد بن محمد بن
المرتضى بمدينة مصر ، بالمدرسة المعروفة بابن زين التجار المجاورة
للجامع الصفيق .

ونكاد لا نجد على هذه النسخة تعليقات في الهوامش إلا قليلاً مما
يتعلق بآية لم تذكر ، أو لفظة سقطت ، أو تفسير . وهذه التعليقات
واضحة مبهمة ، لا يفهم منها شيء .

ومن السماعات ، نجد إشارة إلى سماع في الصفحة الأولى فيه :

« ووجدت في النسخة التي نقلت منها هذه النسخة ما مثاله » :
 « سماع للحسن بن داوود بن بابشاذ نفعه الله به » .
 وهذا الكتاب كان في ملك « العبد الفقير إلى الله تعالى محمد بن
 عمر البكري ، عُرف بالفوانيسي عفا الله عنه بمنه » كما ذكر في الزاوية
 اليسرى العليا من الصفحة الأولى .

— ٤ —

أما عملي في هذا الكتاب فينحصر فيما يلي :

- ١ — ترتيب الآيات ، وضبطها ، وتصحيحها .
- ٢ — أردفت كل آية برقمها في السورة ، ووضعتُ الرقم بين هلالين
 () ليسهل مراجعتها .
- ٣ — مقابلة معاني الألفاظ بما جاء في كتب التفسير لأتحقق
 من صحتها .
- ٤ — تأييد ما جاء في الكتاب أو معارضته بما في الكتب
 الأخرى التي تبحث في الموضوع نفسه .
- ٥ — ألحقتُ بالكتاب ألفاظاً وردت في الاتقان ، من لغات
 القبائل ، ولم تذكر في هذا الكتاب .
- ٦ — وضعت معجماً للألفاظ الواردة في الكتاب كله وألحقته به .

وإني لأرجو أن ينفع الله به ، وحسبي فخراً أني نشرت كتاباً
ذا شأن يتعلق بالقرآن .

وكذلك أرجو من كل من وجد خطأ أن ينبهني إليه ، وإني لأشكر
له صنيعه هذا سلفاً . والحمد لله رب العالمين .

كتب
صالح الدين المنجد

(دمشق في ١٥ - ٩ - ١٩٤٦)



بعض الكتب التي اهتمرنا عليها في تحقيق الكتاب

- الكشاف ... : ...
- مواقف القرآن ... : لأبي عمرو والداني (مخطوط في خزانه والدي)
- مدارك التنزيل وحقائق التأويل : عبد الله بن أحمد النسفي ...
- لباب التأويل في معاني التنزيل : علي بن محمد المعروف بالخازن ...
- أنوار التنزيل وأسرار التأويل : عبد الله بن عمر البيضاوي ...
- تنوير المقباس في تفسير ابن عباس : محمد بن يعقوب الفيروز آبادي ...
- معالم التنزيل ... : الحسين بن مسعود الفراء البغوي ...
- تفسير ابن كثير ... : إسماعيل بن كثير القرشي ...
- النشر في القراءات العشر ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- غاية النهاية في طبقات القراء ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- شرح الرائية في مرسوم الخط : للعلامة الجمهري (مخطوط في خزانه والدي)
- مجمع السرور ومطلع الشمس } محمد بن خليل القباقيبي ...
والبذور ... } (مخطوط في خزانه والدي)
- الجامع لمذاهب القراء الأربعة عشر : ...
- الزهر في علوم اللغة .. : عبد الرحمن جلال الدين السيوطي ...
- الاتقان في علوم القرآن .. : عبد الرحمن السيوطي ...

كتاب
اللغات في القرآن

من أوله إلى آخره

obeykandl.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أخبرنا الشيخ أبو محمد إسماعيل^(١) بن عمرو بن إسماعيل^(١) بن راشد الحدّاد المقرئ ، قراءةً عليه ، قال : حدّثني أبو أحمد عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ ، قال حدّثنا^(٢) أبو العباس أحمد بن عبيد ، قال حدّثنا الحسين بن محمد ، قال حدّثنا أحمد بن محمد بن سعيد بن أبان القرشي ، قال حدّثنا أبو جعفر محمد بن أيوب المقرئ عن عبد الملك [بن عبدالعزيز] ابن جرّيح عن عطاء عن ابن عباس في قوله عز وجل : « بلسان عربي مبين » قال : بلسان قریش ، ولو كان غير عربي ما فهموه . وما أنزل الله عز وجل من السماء كتاباً إلا بالبرانية^(٣) ، وكان جبريل عليه السلام^(٣) يترجم لكل نبي بلسان قومه . وذلك أن الله عز وجل قال : « وما أرسلنا من رسولٍ إلا بلسان قومه^(٤) ليبيّن » . وليس من السنة الأُم أوسع من لسان العرب . والقرآن ليس فيه لغة إلا لغة العرب ؛ وربما وافقت اللغة اللغات ، وأما الأصل والجنس فعربي لا يخالطه شيء .

(١) في الأصل « اسمعيل » .

(٢) في الأصل « حدّثني » .

(٣) في الأصل « البرانية » .

سورة البقرة

قال الله عز وجل :

« أُوْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ » (١٣) — والسفيه الجاهل بلغة كنانة .

وقوله : « رَعَدًا » (٣٥) — يعني الخصب بلغة طيء .

« فَأَخَذْتُمُ الصَّاعِقَةَ » (٥٥) — يعني الموت بلغة عمان ^(١)

« رَجُزًا » (٥٩) — يعني العذاب بلغة طيء ^(٢) .

« خَاسِئِينَ » (٦٥) — يعني صاعرين بلغة كنانة .

« فَبَاءُوا بِغَضَبٍ » (٩٠) — يعني استوجبوا بلغة جرهم .

« وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ^(٤) الطُّورَ » (٩٣، ٦٣) — يعني [٤٣ ب] الجبل .

واقفت ^(٥) لغة العرب في هذا الحديث لغة السريانيين ^(٦) .

« مَا اشْتَرَوْا » (٩٠) — يعني باعوا بلغة هذيل ^(٧) .

« تِلْكَ أَمْثَلُ لَهُمْ » (١١١) — يعني أباطيلهم بلغة قريش .

« إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ » (١٣٠) — يعني خسر بلغة طيء .

(١) في الاتقان « بلغة عمارة » ص ١٦٦ .

(٢) في الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

(٣) في الأصل « فباءوو » .

(٤) في الأصل « فوقهم » . والصواب ما أثبتنا . ووردت « رفمنا فوقهم »

في النساء آية ١٥٣ .

(٥) في الأصل « واقفة » .

(٦) في الاتقان « وقيل إنها لبطية » ص ١٧٢ .

(٧) في الأصل « هزيل » .

« ابراهيم » (١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٣٢ ، ٢٥٨ ، ٢٦٠) — بلغة
توافق السريانية .

وقوله « وَسَطًا » (١٤٣) — يعني عدلا بلغة قریش . وكذلك
في نون والقلم . « أوسطهم » (٢٨) — أعدلهم .

« شطر المسجد الحرام » (١٤٤ ، ١٤٩ ، ١٥٠) — يعني تلقاء ،
والتلقاء النحو بلغة كنفانة^(١) .

« كمثل الذي يَنْعِقُ » (١٧١) — يعني يصيح بلغة طي .

« في شقاقٍ بعيد » (١٧٥) — يعني لفي ضلال بلغة جرهم .

« إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ » (١٨٠) — يعني بالخير المال بلغة جرهم .

وكتوله في النور : « إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا » (٣٣) — يعني لهم مالا .

وقوله [في الكهف] : « مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ » (٩٦) يعني المال .

« فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا » (١٨٢) — يعني تعمداً^(٢) للحييف

بلغة قریش . وقوله في المائدة : « غَيْرِ مُتَجَانِفٍ » (٤) يعني متعمد .

« فَلَا رَفَثَ » (١٩٧) — يعني فلا جماع بلغة مذحج .

« ثُمَّ أَفِيضُوا » (١٩٩) — يعني اتفروا بلغة خزاعة وعامر بن صعصعة

« بَغِيًّا بَيْنَهُمْ » (٢١٣) — يعني الحسد بلغة تميم .

« وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ » (٢٢٧) — يعني حققوا^(٤) بلغة هذيل .

(١) في الاتقان أنها بالحيشية ص ١٧١ .

(٢) في الأصل « متعمداً » .

(٣) في الأصل « فان عزموا » والصواب ما أثبتنا .

(٤) في الأصل « جمعوا » .

« فلا تَعْضُلُوهُنَّ » (٢٣٢) — يعني تحبسوا^(١) بلغة أزد شنوءة^(٢) .
 « القَيُّومُ » (٢٥٥) — يعني القائم بلغة قريش ، وكان عمر بن الخطاب يقرؤها « الحى القَيِّام »^(٣) .
 « فَصِرْهُنَّ إِيَّيْكَ » (٢٦٠) — [يعني] فَفَقَطَّهِنَّ^(٤) . وافقت لغة النبطية .

« لا خَلاقَ لَهُمْ »^(٥) (٧٧) — يعني لا نصيب لهم بلغة كنانة .
 « ضَعِيفًا » (٢٨٢) — يعني الأحمق بلغة كنانة^(٦) .
 « فَتَرَكَهُ صَلْدًا » (٢٦٤) — يعني أجرد^(٧) بلغة هذيل .
 « سَفِيهًا » (٢٨٢) — يعني الجاهل بلغة كنانة :

سورة [٤٤ آ] آل عمران

قوله عز وجل : « كَذَّابِ آلِ فِرْعَوْنَ »^(٨) (١١) — يعني كإشبهاء آل فرعون^(٨) بلغة جرهم .
 قوله : « سَيِّدًا وَحِصْرًا » (٣٩) — يعني بالسيد الخليم بلغة

-
- (١) في الأصل « تحبسوا » .
 (٢) في الأصل « أزد شنوءة » .
 (٣) في الاتقان « ومعناه الذى لا ينم بالسريانية » ص ١٧٢ .
 (٤) قريء بكسر الصاد ومعناه قطعهن ومزقهن ، وبضمها ومعناه جمعهن .
 (٥) هذه الآية ليست في البقرة ، بل هي في آل عمران ، الآية ٧٧ . أما التي في البقرة فهي « وليس لهم في الآخرة من خلاق » (٢٠٠) .
 (٦) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .
 (٧) في الأصل « أجرداً » .
 (٨) في الأصل « فرعن » .

حَمِيرٌ ، والحضور الذي لا حاجة له في النساء بلغة كنانة^(١)

« كُونُوا رَبَّانِيِّينَ » (٧٩) — يعني علماء . وافقت لغة السريانية^(٢) .

« تَدَّخِرُونَ » (٤٩) — بلغة كنانة .

« وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي » (٨١) — يعني عهدى . وافقت

لغة النبطية .

« يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ » (١١٣) — يعني ساعات الليل

بلغة هذيل ، وكذلك في سورة طه « وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ » (١٣٠) —

يعني ساعات الليل .

« لَا يَأْتِيَنَّكُمْ خَبَالًا » (١١٨) — يعني غيياً بلغة عمان^(٣) .

« إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا » (١٢٢) يعني تَجْبِنَا^(٤) بلغة حمير .

« يَا نُونُكُمْ^(٤) مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا » (١٢٥) — يعني من وجوههم

بلغة هذيل وقيس عيلان وكنانة .

« وَلَا تَهِنُوا » (١٣٩) — يعني تَضَعُفُوا بلغة قریش . وكذلك

[في] سورة محمد صلى الله عليه وسلم « فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ »

(٣٥) — يعني لا تَضَعُفُوا أيضاً بلغة كنانة .

« يَمَسُّسُكُمْ قَرْحٌ » (١٤٠) — القرح [الجرح ، قَرْحٌ] بلغة

الحجاز وقَرْحٌ بلغة تميم .

(١) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .

(٢) في الاتقان « وقيل لأنها بالعبرية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « يعني عمان غيياً بلغة عمان » .

(٤) في الأصل « محسان » .

« رَبِّيون كثير » (١٤٦) يقول رجال كثير بلغة حضرموت .

سورة النساء

قوله تعالى : « وآتوا^(١) النساء صدقاتهنِ نحلةً » (٤) — يعني فريضة بلغة قيس عيلان .

« أو يجعل الله لهن سبيلاً » (١٥) — يعني مخرجاً بلغة قریش .
« وقد أفضى بعضكم إلى بعض^(٢) » (٢١) — الإفضاء الجماع بلغة خزاعة .

« غير مسافحين » (٢٤) — يعني [غير] زناة^(٣) ، والمسافحة الزنا بلغة قریش .

« ويريد [٤٤ ب] الذين يتبعون الشهوات أن تميلوا ميلاً عظيماً » (٢٧) — يعني [تخطئوا] خطأ بيئنا بلغة سبأ .

« وإكفّل جعلنا موالى » (٣٣) — يعني^(٤) العصبية ، وكذلك في سورة مريم « إني خفتُ الموالى » (٥) يعني العصبية بلغة قریش .

« يكن له كفلاً منها » (٨٥) — يعني بالكفل النصيب . وهي بلغة وافقت النبطية . مثل قوله في [سورة] الحديد : « يؤتكم كفلاًين من رحمته » (٢٨) — يعني نصيبين بلغة وافقت النبطية^(٥)

(١) في الأصل « آتوا » .

(٢) في الأصل « بعضكم بعضاً » والصواب ما أثبتنا .

(٣) في الأصل « زنا » .

(٤) في الأصل « يعني موالى يعني العصبية » .

(٥) في الاتقان أن معناها ضعفين بالحبشية . ص ١٧٢ .

« وكان الله على كل شيء مقيماً » (٨٥) — يعني قديراً بلغة مذحج .

« حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ » (٩٠) — يعني ضاقت^(١) بلغة أهل اليمامة .

« وَأَتَقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ » (٩٠) — يعني الصلح بلغة قريش .

« يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ » (١٧١) — يعني لا تزيدوا^(٢)

بلغة مزينة .

« يُفْتَبِحُكُمْ فِي الْكَلَالَةِ » (١٧٦) يعني الذي لا ولد له ولا والد

بلغة قريش .

قوله : « يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا » (١٧٦) — يعني أن

لا تَضِلُّوا بلغة قريش .

سورة المائدة

قال الله جل ثناؤه : « أَوْفُوا بِالْعُقُودِ » (١) — يعني بالعهود بلغة

بنى حنيفة .

« فِي تَحْمِصَةٍ » (٣) — يعني مجاعة بلغة قريش .

« فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ »^(٣) (٧٨) — يعني من ضيق بلغة قيس

عيلان .

« وَجَعَلَكُمْ مَلُوكًا » (٢٠) — يعني أحراراً^(٤) بلغة هذيل وكنانة .

(١) في الأصل « ماتت » .

(٢) في الأصل « لا ترتدوا » .

(٣) هذه الآية ليست في المائدة ، بل في سورة الحج . والتي في المائدة

« لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ » (٧) .

(٤) في الأصل : « يعني من أحراراً » حذفنا « من » .

« فافرق بيننا وبين القوم الفاسقين » (٢٥) — [يعني] فاقض
بيننا بلغة مدين .

فإن عثر على أنهما « (١٠٧) — يعني اطلع . كقوله في [سورة]
الكهف : « وكذلك أعثرنا عليهم » (٢١) — بلغة قريش^(١)
« فلا تأس على القوم » (٢٦) — يعني تحزن على القوم^(٢)
بلغة قريش .

سورة الأنعام

قال الله [آ٤٥] جل ثناؤه : « وأرسلنا السماء عليهم مدرارا »
(٦) — يعني متتابعاً بلغة هذيل ، وكذلك في سورة هود « يرسل السماء
عليكم مدراراً » (٥٢) — يعني متتابعاً .
« فإن استطعت أن تتبغى نفقاً في الأرض » (٣٥) — يعني
سرباً بلغة عمان .

« يصدفون^(٣) » (٤٦) — يعني يعرضون^(٤) ، وكذلك « صداف
عنها » (١٥٧) — يعني أعرض بلغة قريش .
« انظروا إلى ثمره » (٩٩) بالفتح بلغة كنانة ، وبالضم بلغة تميم .
« وحشرنا عليهم كل شيء قبلاً » (١١١) يعني عياناً . [قبلاً] بالضم
بلغة تميم ، وقبلاً بالكسر بلغة كنانة .

(١) في الاتقان : « أنها بلغة حمير » ص ١٦٦ .

(٢) في الأصل : « يعني على القوم تحزن » .

(٣) في الأصل « يصدفوا » .

(٤) في الأصل « يعرضوا » .

« ضيقاً حرجاً » (١٢٥) - يعني شاكاً بلغة قريش .
 « ولا تقتلوا أولادكم من إملاق » (١٥١) - يعني [من] جوع .
 بلغة نخم .

« والميزان بالقسط » (١٥٢) - يعني بالعدل . وافقت لغة الروم .
 « فكيف آسى^(١) » (٧) يعني أحزن بلغة قريش .

سورة الأعراف

قال الله عز وجل : « فلا يكن في صدرك حرجٌ منه » (٢) -
 يعني الشك بلغة قريش .

« وطفقاً يخلصان » (٢٢) يعني عمداً . كقوله في سورة ص
 « فطفق^(٢) مسحاً » (٣٣) - يعني فعمد مسحاً بلغة غنّان .

« قل أمر ربي بالقسط » (٢٩) - يعني العدل . وافقت لغة الروم .
 قوله « في سفهة » (٦٥) - يعني في جنون ، حمير .

« إنهم أناس يتطهرون » (٨٢) يعني يتنزهون عن أدبار الرجال
 بلغة قريش .

« كأن لم يغنوا فيها » (٩٢) - وقوله [في سورة يونس]
 « كأن لم تغن بالأمس » (٢٤) - يعني كأن لم ينعموا^(٣) فيها .
 بلغة جرهم .

(١) في الأصل « آسا » . والآية ليست في سورة الانعام ، بل هي في
 الاعراف (٧) .

(٢) في الأصل « وطفق » والصواب ما أثبتنا .

(٣) (لذا في الأصل ، وفي التفاسير « يقيموا » وفي الاتقان « يتمتعوا » .

- « إِنَّا هُدُّنَا إِلَيْكَ » (١٥٦) — يعني تبنا إليك ، وافقت لغة العبرانية .
 « بعذاب بئس » (١٦٥) — يعني شديد بلغة غسان .
 « نُقَلِّتُ » (١٨٧) — يعني خفيت^(١) بلغة قريش [٤٥ ب]
 « وما مسني سوء » (١٨٨) — وقوله في هود « بعض آلمتنا
 بسوء » (٥٤) — يعني به الجنون بلغة هذيل .
 « مَسَّهُمْ طَيْفٌ^(٢) مِنَ الشَّيْطَانِ » (٢٠٠) — يعني لمة^(٣) بلغة ثقيف .
 « لولا اجتبتبها » (٢٠٢) — من ذات^(٤) نفسك بلغة قريش .

سورة الأنفال

- قوله عز وجل : « رَجَزَ الشَّيْطَانُ » (١١) — يعني تخويف
 الشيطان بلغة قريش .
 « يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا » (٢٩) — يعني مخرجاً بلغة هذيل .
 « وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ » (٣٠) — يعني ايحبسوك
 بلغة قريش .
 « إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ » (٣١) — يعني كلام الأولين
 بلغة جرهم .
 « مُكَاةٌ وَتَصَدِيَةٌ » (٣٥) — المكاء التصفير ، والتصديّة التصفيق
 بلغة قريش .

(١) في الأصل « حصت » .

(٢) قرئ طائف وطيف . قرأ بالثانية الكسائي وأهل البصرة وابن كثير .

(٣) في الأصل « المسة » .

(٤) في الأصل « دار » .

- « فَيَرُ كَمَهُ جَمِيعاً » (٣٧) - يعني فيجمعه جميعاً بلغة قريش .
- « فَشَرِّدِيهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ » (٥٧) يعني نَكَلَّ بِهِمْ بلغة جرهم .
- « لَا تَحْسِبَنَّ » (٦٠) - بكسر السين بلغة قريش ، وهي لغة النبي صلى الله عليه وسلم ، وافتح السين بلغة تميم
- « يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ » (٦٥) - يعني حَرَّضَ (١) بلغة هذيل .

سورة التوبة

- غير مُعْجِزِي اللَّهِ « (٢ ، ٤) - يعني غير سابق (٢) الله . وكل معجز (٣) في القرآن غير سابق بلغة كنانة .
- « لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَا ذِمَّةً (٤) » (١٠) - يعني قرابة بلغة قريش .
- « وَلِيَجْزِيَنَّ » (١٦) - يعني بطانة بلغة هذيل .
- قوله : « يَبْشُرُهُمْ » (٢١) - بالتخفيف بلغة كنانة ، وبالتشديد بلغة تميم .
- « وَإِنْ خِفْتُمْ عَشِيبَةً » (٢٨) - يعني الفاقة بلغة هذيل .
- « إِلَّا تَنْفِرُوا » (٣٩) - يعني تغزوا بلغة كنانة .

(١) قرى حرس من الحرس . وفي الاتقان : يعني حرس .

(٢) في الأصل « غير سابق » .

(٣) في الأصل « وكل معجزى ... غير سابق » .

(٤) في الأصل « الاولاد » .

« السَّامِحُونَ » (١١٢) - يعني الصَّامِحُونَ بلغة هذيل ، وكذلك [قوله في سورة التحريم] « سَامِحَات » (٥) يعنى صَامِحَات بلغة هذيل .
 « زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا » (١٢٤) - بالكسر بلغة تميم ، وبالفتح بلغة قريش . يعنى الحِجَاز .
 « عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَفَتْكُمْ » (١٢٨) - ، وفي سورة البقرة « ولو شاء الله لأَعْنَتَكُمْ ^(١) » (٢٢٠) - ، وفي سورة النساء « لَمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ » (٢٥) - يعنى الأَيْم بلغة هذيل .

سورة يونس

قوله عز وجل : « فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ » (٢٨) - يعنى فَمَيَّرْنَا ^(٢) بَيْنَهُمْ بلغة حمير .

« وما يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ » (٦١) يعنى يَغِيب بلغة كنانة .
 وقوله : « لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً » (٧١) يعنى شَبْهَةٌ بلغة هذيل

سورة هود

قول الله : « إلى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ » (٨) ... ^(٣) بلغة أزد شنوءة .
 قوله : « أَرَادْنَا » (٢٧) - يعنى سَفَلَتْنَا بلغة جرهم .
 « فَلَا تَأْسُ ^(٤) » (٢٩) - يعنى فَلَا تَحْزَنْ بلغة كنانة .
 « وَيَا سَمَاءُ أَقْبَلِي » (٤٤) - يعنى احْبِسِي . « غِيضَ الْمَاءِ »

(١) في الأصل « ولو شاء لأَعْنَتَكُمْ » والصواب ما أثبتنا .
 (٢) كذا في الأصل ، وفي جميع التفاسير « ففرقنا » .
 (٣) سقطت كلمات من الأصل . ومعناها « إلى وقت معلوم » .
 (٤) هذه ليست في سورة هود بل في المائة (٢٩ ، ٧١) .

(٤٤) - يعنى نقص . وافقت^(١) لغة الحبشة .

« قد كنت فينا مرجواً قبل هذا » (٦٢) - يعنى حقيراً بلغة حمير .

« إن إبراهيم حلیم أوّاه » (٧٥) - يعنى بأوّاه الدعاء إلى الله^(٢) .

بلغة توافق النبطية .

« سىء بهم » (٧٧) - يعنى كرههم بلغة غسان . كقولك :

والله لقد سئت بك^(٣) يعنى كرهتك .

« يومٌ عصبٌ » (٧٧) - يعنى شديد بلغة جرهم .

« حجارة من سجيل منضود » (٨٢) - يعنى من حجارة من

طين^(٤) ، وقد وافقت لغة الفرس .

قوله عز وجل : « إِنَّكَ لَأَنْتَ [٤٦ ب] الحليم الرشيد^(٥) » (٨٧)

[يعنى] الأحمق السفيفه بلغة مدين .

« إني أراكم بخير^(٦) » (٨٤) يعنى الخصب بلغة مدين .

« وما زادوهم غيرَ تَتَبِيبٍ » (١٠١) - يعنى تحير بلغة قريش .

« ولا تركنوا » (١١٣) - [يعنى] تميلوا بلغة كنانة .

« بعجل حنيد » (٦٩) - مأشوى بخد فى الأرض بلغة العالقة ،

وما يشوى بالحجارة بلغة هذيل .

(١) فى الأصل « وافقة » .

(٢) فى الأصل « يعنى أوّاه الدعاء إلى الله » . وفى الاتقان « أوّاه » . الموقف

بلسان الحبشة ، والدعاء بالبرية » ص ١٧٠ .

(٣) فى الأصل « سسك » .

(٤) فى الأصل « منظهر » .

(٥) لم يذكرها السيوطى فى الاتقان .

(٦) لم يذكرها السيوطى فى الاتقان .

« فلا تبتئس » (٣٦) - يعني فلا تحزن بلغة سدوس^(١) .

ومن سورة يوسف

قوله عز وجل : « إنا إذا لخاسرون » (١٤) - يعني لمضيعون بلغة قيس عيلان .

قوله : « هَيْتَ لَكَ » (٢٣) - يعني هَلْمْ لَكَ بلغة وافقت النبطية^(٢)

قوله : « أَعْتَدْتُ لَهْنَ مُتَّكَاً » (٣١) - [يعني] الأترج بلغة توافق القبطية^(٣) .

« وَاذْكَرْ بَعْدَ أُمَّةٍ » (٤٥) - يعني بعد نسيان ، بلغة تميم وقيس عيلان

سورة إبراهيم

قوله : « دَارَ الْبَوَارِ » (٢٨) - يعني دار الهلاك بلغة عمان^(٤) .

« أَفْعَدَّةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ » (٣٧) - يعني ركبانا^(٥) من

الناس بلغة قریش .

« مُقْنِي رُؤُوسِهِمْ » (٤٣) - يعني ناكسي^(٦) رؤوسهم بلغة قریش .

(١) لم يذكر السيوطي أى لفظة لسدوس . ووردت هذه الكلمة في الاتقان

في لغة كندة ص ١٦٦ .

(٢) كذا في الأصل . وأرجح أنها بالقطبية كما وردت في الاتقان . وقد

ذكر السيوطي أنه قيل إنها بالسريانية ص ١٧٣ . وفي الأصل أيضاً « هي لك » بدلا من « هلم لك » فصحتها .

(٣) في الاتقان إنها بالحشية ص ١٧٢

(٤) لم تذكر في الاتقان .

(٥) في الأصل « ركبنا » .

(٦) في الأصل « ناكسوا » .

سورة الحجر

قوله : « مِنْ حَمًا مَسْنُونٍ » (٢٦ ، ٢٨ ، ٣٣) — الْحَمَّ الطين ،
والمسنون المنتن ، بلغة حمير .

« دابر هؤلاء مقطوع^(١) » (٦٦) — يعني مستأصل بلغة جرهم .
« إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ » (٧٥) — يعني المتفرسين
بلغة قريش .

« [بِإِمَامٍ] مَبِينٍ » (٧٩) — [يعني] بكتاب مبین بلغة قريش^(٢) .

سورة النحل

« ظِلٌّ وَجْهَهُ^(٣) مَسْوَدٌ » (٥٨) — يعني صار ، بلغة هذيل^(٤) .

« مُفْرَطُونَ » (٦٢) — يعني مُتَرَكون^(٥) بلغة هذيل^(٦) .

« بَنِينَ وَحَفَدَةً » (٧٢) — يعني بالحفدة^(٧) الأختان بلغة سعد

العشيرة [٤٧ آ] .

« وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ » (٧٦) — يعني عيال بلغة قريش^(٨) .

(١) لم تذكر في الاتقان . وفي الأصل « دابر هاولاي » .

(٢) في الاتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦

(٣) في الأصل « ظل ووجهه » .

(٤) لم تذكر في الاتقان .

(٥) في الأصل « مشركون » والصواب ما أثبتنا .

(٦) انذكر في الاتقان لم .

(٧) في الأصل : « يعني الحفدة الاختان » .

(٨) في السيوطي أنها بلغة سعد العشيرة ص ١٦٦ .

« سَرَابِيلٌ تَقِيمُكُمْ الْحَرْبَ وَسَرَابِيلٌ تَقِيمُكُمْ بِأَسْمِكُمْ ^(١) » (٨١) — يعني
الدروع بلغة كنانة .

« إِنْ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا » (١٢٠) — يعني إماماً يقتدون به
بلغة قريش .

سورة بني إسرائيل

قوله : « وَلَتَعْلَمُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا » (٤ ، ٤٣) — يعني لتقهرن قهراً
كبيراً ، بلغة نلم .

« فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ » (٥) — [يعني] فتخلَّوْا الأرزقة بلغة
هذيل ^(٢) .

« وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمَانَاهُ طَائِرَهُ فِي عَنَقِهِ » (١٣) — يعني عمله
بلغة أنمار .

« إِنْ الْمُبْدِرِينَ » (٢٧) — يعني المصرفين ^(٣) بلغة هذيل .

« فَتَقَعُدُهُمْ مَلُومًا مَحْسُورًا » (٢٩) — المحسور المنقطع بلغة جرهم .

« فَسَيُغَضُّونَ إِلَيْكَ رِءُوسَهُمْ » (٥١) — يعني يحركون بلغة حمير .

« لَأَحْتَنِبَنَّكَ » (٦٢) — يعني لأستأحمين ^(٤) بلغة قريش

« لِدُلُوكِ الشَّمْسِ » (٧٨) — يعني زوالها بلغة قريش ^(٥)

(١) لم تذكر في الاتقان .

(٢) في الاتقان « بلغة جذام » ص ١٦٦

(٣) في الأصل « المصرفين

(٤) في الاتقان « بلغة أشعر » ص ١٦٦

(٥) في الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

- « يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ » (١٤) — يعني حيا كفته^(١) بلغة جرهم .
 « يَنْبُوْعًا » (٩٠) يعني نهراً بلغة قریش .

سورة الكهف

قوله عز وجل : « لَعَلَّكَ بِاِخْمِ نَفْسِكَ » (٦) — يعني قاتل
 نفسك بلغة قریش .

- « قَلْنَا إِذَا شَطَطًا » (١٤) — يعني كذباً بلغة خثعم .
 « بِالْوَصِيدِ » (١٨) — بالفناء بلغة مذحج .
 « رَجْمًا بِالْغَيْبِ » (٢٣) — يعني ظناً بلغة هذيل .
 « تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا » (٢٧) — يعني ملجأً^(٢) بلغة هذيل .
 « اسْتَبْرَقَ » (٣١) — الديقاج الغليظ بلغة توافق لغة الفرس .
 « سُـمْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ » (٤١) — يعني برداً بلغة حمير .
 « لَا أُبْرِحُ » (٦٠) — يعني لا أزول بلغة كندة^(٣) .
 « شَيْئًا نُكْرًا » (٧٤) — يعني منكرًا بلغة قریش [٤٧ ب] .
 « شَيْئًا إِمْرًا » (٧١) — يعني عجباً بلغة قریش .
 « فِي فَعْوَةٍ مِنْهُ » (١٧) — يعني ناحية بلغة كنانة .
 « إِنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ » (٩) — الرقيم الكلب بلغة الروم^(٤) .

(١) كذا في الأصل . وفي الاتقان « ناحيته » وفي التفسير . « جبلته »
 و « طريقته » ..

(٢) في الأصل « ملجأً » .

(٣) لم تذكر في الاتقان

(٤) في الاتقان « الرقيم اللوح أو الدواة بالرومية » ص ١٧١ .

« الصّدْفَيْنِ » (٩٦) - يعني الجبلين والصدفين بالفتح بلغة تميم^(١) .
 « فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ » (١١٠) - يعني يخاف بلغة هذيل .

سورة مريم

« من الكبر عتياً » (٨) - يعني قحولا^(٢) ، وهو اليابس جلده
 على عظمه من الكبر^(٣) .

« تحتك سمرية » (٢٤) - يعني جدولا بلغة توافق السريانية^(٤) .
 « إنه كان بي حفيياً » (٤٧) - يعني علماً بلغة قریش ، مثل
 قوله في الأعراف : « كأنك حفي عنها » (١٨٦) - يعني علماً بها .
 « يكونون عليهم ضدّاً » (٨٣) - يعني خصماً بلغة كنانة
 « إلى جهنم ورذا » (٨٦) - [يعني] عطاشاً بلغه قریش .
 « أيهم أشدُّ على الرحمن عتياً » (٦٩) - يعني أعظم افتراء
 بلغة قریش .

« أو تسمع لهم ركزا » (٩٨) - يعني صوتاً بلغة قریش .

سورة طه

« في اليمِّ » (٣٩) - يعني البحر بلغة توافق النبطية^(٥) .

-
- (١) في الأصل : « من كان يرجوا ... »
 (٢) في الأصل « محولا »
 (٣) في الأتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦ ولم يذكر في الأصل لغة أي قبيلة .
 (٤) لم تذكر في الأتقان
 (٥) في الأتقان « قيل لأنها بالسريانية وقيل بالقطبية وقيل بالمصرية » ص ٥٧٣

« تارةً أُخرى » (٥٥) - يعني مرةً أُخرى بلغة أشعر .
 « فلا يخاف ظلمًا ولا هُضمًا » (١١٢) - يعني نقصًا بلغة
 هذيل وقريش .

سورة الأنبياء

« وحرّامٌ على قرية » (٩٥) - بلغة قريش ، و « حرّمٌ على
 قرية^(١) بلغة هذيل .
 « مِن كُذِّبٍ يَنْسَلُونَ » (٩٦) - يعني من كل جانب
 يخرجون بلغة جرهم .
 « حَمَبٌ جَهَنَّمِ » (٩٨) - يعني حطب بلغة قريش^(٢) .
 « لا يسمعون حسيسها » (١٠٢) - يعني جلبتها بلغة
 قريش [٤٨ آ] .

ومن سورة الحج

« وترى الأرضَ هامدةً » (٥) - يعني مغبرة^(٣) بلغة هذيل .
 « ألقى الشيطان في أمْنِيته » (٥٢) يعني فكرته بلغة قريش .
 « كتابًا فيه ذكركم^(٤) » (١٠) - يعني شرفكم . كقوله

(١) وهي قراءة حمزة والكسائي .

(٢) في تنوير المقباس « بلغة الحبشة » ٢٨١/٤ ، وفي الأئمان « بالزنجية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « معبره معسبه » .

(٤) هذه الآية ليست في الحج . بل في الأنبياء (١٠) .

[في سورة المؤمنين] « بل أتيناهم بذكرهم » (٧٢) - يعني شرفهم بلغة قريش .

ومن سورة قدر أفلح

« خَرَجَا » (٧٢) - [يعني] جُمَلًا ؛ بغير ألف بلغة حمير ، وخراجًا بلغة قريش ^(١) .

« فما استكانوا لرَّبِّهم » (٧٦) - يعني استذلوا بلغة قريش .

« مبلسون ^(٢) » (٧٧) - يعني آيسون بلغة كنانة .

« اخسؤوا فيها ^(٣) » (١٠٨) - يعني أبعثوا باغة عذرة ، واخسؤوا

بلغة قريش : اصبروا .

« طور سيناء » (٢٠) - يعني بالطور الجبل بلغة توافق

السريانية ، والسيناء الحسن بلغة توافق النبطية ^(٤) .

ومن سورة النور

« لولا جاؤا عليه ^(٥) » (١٣) - يعني هلا جاؤا عليه بلغة قريش .

« ولا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ » (٢٢) يعني لا يحلف بلغة قريش .

« كَتَبَ كِتَابَ » (٣٥) - يعني الكوة بلغة توافق الحبشية .

(١) بغير ألف ، قرأها ابن عامر . وبألف قرأها حمزة والكسائي .

(٢) في الأصل « مسلمون » .

(٣) في الأصل « اخسؤوا » .

(٤) في الأتقان : « سينين الحسن بلغة الحبشة » ص ١٧١ .

(٥) في الأصل : « جاو عليه » .

« فَتَرَى الْوَدْقُ يُخْرَجُ مِنْ خِلَالِهِ » (٤٣) — يعني بالودق المطر
بلغة جرهم .

ومن سورة الفرقان

« قَوْمًا بَوْرًا » (١٨) — يعني هَلَكِي^(١) بلغة عمان .
« حَبِيرًا مَحْجُورًا » (٢٢) — يعني حراماً مُحَرَّمًا بلغة قریش .
« أَصْحَابِ الرَّسِّ » (٣٨) — يعني أصحاب البنات ، وأرد شنوءة
يسمّون البنين الرس^(٢) .

سورة الشعراء

« لَشِرْذِمَةً^(٣) قَلِيلُونَ » (٥٤) — يعني عصابة بلغة جرهم .
« أَتَذُنُّونَ بِكُلِّ رِيْعٍ » (١٢٨) — قال : بكل طريق
بلغة جرهم .

سورة النمل

« قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي [٤٨ ب] أَنْ أَشْكُرَ » (١٩) — قال :
أَلْهِمْنِي بلغة قریش .

(١) في الأصل : « هلكا » .

(٢) كذا في الأصل. وفي الأتقان : « الرس البئر » . وفي القاموس
« الرس بئر كانت اقية من ثمود كذبوا نبيهم ورسوه في بئر »

(٣) في الأصل « شردمة قليون » .

سورة القصص

« واضممهم إليك جناحك من الرهب » (٣٢) - الجناح اليد .
والرهب الكرم^(١) بلغة [بنى] حنيفة .

سورة السجدة

« فلا تكن في مريّةٍ من لقاءه^(٢) » (٢٣) - يعني في شك
بلغة قريش .
« عذاباً أليماً » () - يعني موجعاً بالهبرانية .

سورة الأحزاب

« من صيّا صيبيهم » (٢٦) - يعني من حصونهم بلغة [قيس] عيلان .
قرله : « فيطمع الذي في قلبه مرض^٣ » (٣٢) - يعني الزنا
بلغة حمير [وكذلك] قوله « لأن لم يذته المسنون والذين في قلوبهم
مرض^٤ » (٦٠) يعني الزنا بلغة حمير .
« يؤفكون^(٣) » (٨٧) - يعني يكذبون بلغة قريش . وكل
إفك في القرآن فهو كذب بلغة قريش ، وكذلك : « ويل لكل
أفك أثيم^(٤) . [يعني - لكل كذاب] .

(١) في الأتقان « الرهب الفزح » ص ١٦٦ .

(٢) في الأصل « فلا تكن في مريّة منه » والصواب ما أثبتنا .

(٣) هذه الآية ليست في الأحزاب . بل في سورة الزخرف آية (٨٧) .

(٤) هذه الآية في سورة الجاثية رقمها ٧ .

« تَبَرُّنَا تَتْمِيرًا ^(١) » (٣٩) — يعنى أهلكتنا بلغة سبأ ^(٢) .

سورة سبأ

« وَقَدَّرُ فِي السَّرْدِ » (١١) — يعنى قدّر للسمار فى الحلق بلغة كنانة
 « وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ » (١٢) — [يعنى] النحاس بلغة جرهم .
 « مِنْسَأَتِهِ » (١٤) — يعنى عصاه ^(٣) بلغة حضرموت وأنمار
 وخشم ^(٤) .

« وَأَنْتِ لَمْ تَتَنَاوَسْ » (٥٢) — يعنى التناول بلغة قريش .

سورة يس

قوله : « يَاسِينَ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ » (١) يعنى يا إنسان بلغة طى ^(٤)
 « مِنَ الْأَجْدَاثِ (٥١) — يعنى من القبور ^(٥) بلغة قريش ^(٦) .

سورة الصافات

قوله : « مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ، دُحُورًا » (٨ ، ٩) — يعنى طرداً .
 و [المدحور] المطرود بلغة كنانة .

-
- (١) هذه الآية فى سورة الفرقان رقمها (٣٩) .
 (٢) فى الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٠ .
 (٣) فى الأصل « عصاه » .
 (٤) فى الأتقان لأنها بالحبشية ص ١٧٢ .
 (٥) فى الأصل : « من القبر » .
 (٦) فى الأتقان : « بلغة هذيل » .

« ولهم عذابٌ واصبٌ » (٩) — يعني دائم بلغة قریش .
 « شهابٌ ثاقبٌ » (١٠) — يعني مضى ، بلغة هذيل .
 « أءذا مُتِنا [٤٩ آ] » (١٦) — بالكسر بلغة الحجاز ، وبالرفع
 بلغة تميم .

« اشوباً من حميم » (٦٧) — يعني مزجاً بلغة جرهم .
 « إلى مائة ألفٍ أوزيدون^(١) » (٤١٧) — يعني بل يزيدون^(١) .
 بلغة كندة .

قوله : « ألا إنهم من إفكهم » (١٥١) — يعني من كذبهم
 بلغة قریش .

« أتدعون بملأ » (١٢٥) — يعني رباً بلغة حمير .

- ويرة صاد

« ولاتٍ حين مَناص » (٣) — [يعني] وليس حين فرار بلغة
 توافق التبطية^(٢) :

« عَجَلْ لَنَا قِطْنَا » (١٦) — يعني كتابنا بلغة توافق لغة النبط
 « كلُّ له أواب » (١٩) — يعني المطيع بلغة كنانة وهذيل
 وقيس عيلان^(٣)

« تجرى بأمره رُخاءٌ حيثُ أصاب » (٣٦) — يعني حيث أراد
 بلغة الأزدي وعمان .

(١) في الأصل : « يرمدون » .

(٢) في الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٣ .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

- « اتَّخَذْنَاكُمْ سُخْرِيًّا » (٦٣) بالكسر بلغة قریش وبالضم بلغة تمیم (١)
 « فَإِنَّكَ رَجِيمٌ » (٧٧) — فَإِنَّكَ مَلْعُونٌ بلغة قيس عيلان ..

سورة الزمر

- « اشْمَأَزَّتْ قُلُوبٌ » (٤٥) — یعنی مالت بلغة تمیم وأشعر .
 « وَحَاقَ بِهِمُ » (٤٨) — یعنی وجب (٢) بلغة قریش .
 « مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ » (٦٣) — یعنی مفاتيح وافقت
 لغة الفرس والأنباط والحشة .

سورة غافر

- « كَاطِمِينَ » (١٨) — یعنی مكرو بين بلغة أزد شنوءة .
 « وَمَا كَانَ لِمَنْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ » (٢١) — یعنی مانع بلغة خثعم (٣)
 « وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ » (٤٥) — یعنی وجب بلغة قریش واليمن (٤) .

سورة فصلت

- « أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً » (٣٩) — یعنی مقشعرة بلغة تمیم (٥) .

-
- (١) لم تذكر في الأتقان .
 (٢) في الأصل « وحبت » .
 (٣) لم تذكر في الأتقان .
 (٤) لم تذكر في الأتقان .
 (٥) لم تذكر في الأتقان وفي الأصل « وترى الأرض خاضعة » والصواب ما أثبتنا .

سورة الزهرف

« إِنَّهُمْ [٤٩ ب] إِلَّا يَخْرُصُونَ » (٢٠) - يعنى يكذبون
بلغة تميم (١) .

« أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبِرُونَ » (٧٠) - يعنى تُكْرَمُونَ بلغة قيس
عيلان وبنى حنيفة .

« يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ » (٧١) - يعنى قِصَاعٍ بلغة قريش .

سورة الرهاف

« فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ » (١٠) - فانتظر بلغة قريش

سورة الجاثية

« وَيَلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ » (٧) - يعنى كذابٍ بلغة قريش .

« لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ » (١٤) - يعنى لا يخافون بلغة هذيل .

سورة الأحقاف

« حَقٌّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ ^(٢) » (٢٥) - يعنى وجب بلغة قريش ، وكل
ما كان حق عليهم وجب ^(٣) .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) ليست هذه الآية في الأحقاف بل في فصلت .

(٣) في الأصل « وكل ما كان عليهم وحب وحب » .

« قومته بالأحقاف » (٢١) — يعنى الرمل . الواحدة حقف بلغة .
حضر موت وتغلب (١) .

سوره محمد صلى الله عليه وسلم

« وأصلح بالهم » (٢) — يعنى حالهم بلغة هذيل .
« ماء غير آمين » (١٥) — يعنى مُنْتِن ، رفعاً بلغة تميم . ومنتن
بالكسر بلغة أهل الحجاز (٢) .
« وَلَنْ يَبْرُكُمْ أَعْمَالِكُمْ » (٣٥) — يُنْقِصُكُمْ بلغة حمير .

سوره الفتح

« وَالْمَدَى مَكْرُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ » (٢٥) — يعنى محبوباً بلغة حمير .

سوره الحجرات

« قَوْلُهُ أَعْيَبْتُمْ » (٧) — لَأَنْتُمْ بلغة قریش .
« لَا يَلْبِسُكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ » (١٤) — يعنى لا ينقصكم بلغة
قيس عيلان .

سوره

« وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ » (٣٨) — يعنى إعياء (٣) بلغة حضر موت .
« وَمَا أَزَتْ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ » (٤٥) — يعنى مُسَلِّطٌ بلغة حمير (٤) .

(١) فى الأصل : • تغلب •
(٢) لم تذكر فى الأتقان .
(٣) فى الأصل « عياء » •
(٤) فى الأتقان • بلغة جرهم •

سوره والذاريات

قال الله تعالى : « [يُوَفِّكُ عَنْهُ مَنْ أَفْكَ] » (٩) يُقَالُ أَفَكَ الرَّجُلُ إِذَا [٥٠ آ] كَذَبَ . الإِفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكَذِبُ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ .
« قُتِلَ الْخُرَاصُونَ » (١٠) — الْخُرَاصُونَ السَّكَادُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ^(١) .

« مَا يَهْجَعُونَ » (١٧) يَعْنِي يَنَامُونَ بِلُغَةِ هَذِيلٍ .
« فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ » (٣٩) — يَعْنِي بِرُهْطِهِ بِلُغَةِ كِنَانَةَ^(٢) .
« الْيَمِّ » (٤٠) — يَعْنِي الْبَحْرَ [لُغَةً] تَوَافِقُ لُغَةَ النَّبِطِ^(٣) .
« فَإِنَّ^(٤) لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ » (٥٩) — يَعْنِي نَصِيبًا مِنَ الْعَذَابِ بِلُغَةِ هَذِيلٍ .

سوره والطور

« وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ » (٦) — يَعْنِي الْمَعْتَلَى ، بِلُغَةِ عَامِرِ بْنِ صَعْبَةَ ،
[وَكَذَلِكَ فِي سُورَةِ التَّكْوِينِ] « وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يَعْنِي جَمَعَتْ بِلُغَةِ خَثْعَمٍ .

(١) هاتان الآيتان في الأصل مضطربتان : فقد وردتا كما يلي : « يُقَالُ أَفَكَ الرَّجُلُ إِذَا كَذَبَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : قَتَلَ الْخُرَاصُونَ . الْأَفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكَذِبُ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ . الْخُرَاصُونَ السَّكَادُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ ، فَرْتَبْنَاهَا كَمَا أَنْبَتْنَا .

(٢) أم تذكر في الاتقان .

(٣) في الاتقان : « البحر بالسريانية أو الفبطية أو بالعبرانية » ص ١٧٣

(٤) في الأصل : وإن . . .

« تَمُورُ السَّمَاءِ مُورًا » (٩) — يعنى تَنَشِقُ السَّمَاءُ شَقًّا . وكذلك [فى سورة الملك] « فَإِذَا هِيَ تَمُورُ » (٩) — يعنى تَنَشِقُ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا » (١٣) — يعنى يُدْفَعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ بِلُغَةِ قَرِيشٍ . وكذلك [فى سورة الماعون] « نَدْعُ الْيَتِيمَ » (٢) [أى يَدْفَعُ] .
 « وَمَا أَلْتَنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ » (٢١) — يعنى وَمَا نَقَصْنَا مِنْهُمْ بِلُغَةِ حَمِيرٍ (١) .

سورة النجم

« ذُو سُرَّةٍ فَاسْتَوَى » (٦) — يعنى ذُو قُوَّةٍ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « وَاقْدِرَآه رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَى » (١٣) — بِلُغَةِ قَرِيشٍ تَقْرِيبًا .

سورة القمر

« سِجْرًا مُسْتَمِرًّا » (٢) — يعنى ذَاهِبًا بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ » (٤٧) — يعنى جِنُونٍ بِلُغَةِ غَسَّانٍ (٢) .
 « ذَاتِ الْوَاحِجِ وَدُوسُرٍ » (١٣) — يعنى الْمَسَامِيرِ . الْوَاحِدُ دَاسِرٌ بِلُغَةِ هَذِيلٍ .
 « فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ » (١٥ ، ١٧ ، ٢٢ ، ٣٢ ، ٤٠ ، ٥١) — يعنى مُتَّفَكِرٌ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .

(١) لم تذكر فى الاتقان بين ألفاظ حمير .

(١) لم تذكر فى الاتقان

سورة الرحمن

« والأرضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ » (١٠) يعني للخلق بلغة جرم^(١) .

سورة الواقعة

« وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا » (٥) — يعني فَتَّتْ فَتًّا بلغة كنانة^(٢) .

« أصحاب الميمنة » (٨) — يعني اليمين ؛ والمشئمة يعني الشمال

بلغة كنانة .

« غير مدينين » (٨٦) — يعني مبعوثين^(٣)

سورة الحديد

« فطال عليهم الأمد » (١٦) — يعني الأجل^(٤) بلغة هذيل^(٥) .

من المجازة

« كُتِبُوا » (٥) — يعني لُعِنُوا^(٦) بلغة مذحج .

سورة الحشر

« ما قطعتم من لينةٍ » (٥) — يعني النخل بلغة الأوس^(٧)

(١) لم تذكر في الاتقان

(٢) في الاتقان « بلغة كندة » ص ١٦٦

(٣) في الاتقان « منهاها غير محاسبين بلغة حمير » ص ١٦٦

(٤) في الأصل « الأمل »

(٥) لم تذكر في الاتقان

(٦) في الأصل « لعبوا » ، ولم تذكر اللفظة في الاتقان

(٧) في الاتقان أنها ليهود يثرب ص ٣١

« ولا تجعل في قلوبنا غلاً » (١٠) — يعني غشاً بلغة كنانة^(١)
 « المهيجن » (٢٣) — يعني الشاهد بلغة قيس عيلان^(٢) .

سورة الصف

« كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ » (٣) — عَظُمَ مَقْتًا بلغة قریش .
 « فلما زاعوا أزاغ الله قلوبهم » (٥) — [يعني] فلما مالوا أموال
 الله قلوبهم^(٢) .

سورة الجمعة

« كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا » (٥) — يعني كتاباً بلغة كنانة^(٣) .
 « انفضوا إليها » (١١) — يعني ذهبوا بلغة الخزرج .

سورة المنافقين

قوله : « قَاتَلَهُمُ اللَّهُ » (٤) — يعني لعنهم بلغة حمير^(٤) .
 « حتى ينفضوا » (٧) — حتى يذهبوا بلغة الخزرج .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) سقط من الأصل بلغة أى قبيلية هي .

(٣) في الأتقان : « قيل لأنها بالسريانية وقيل بالنبطية » ص ١٦٩ .

(٤) لم تذكر في الأتقان .

سورة التغابن

قوله : « زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا » (٧) — يعني كذب الذين كفروا
بلغة حمير (١) .

| سورة | تبارك الذي

- « من تَفَوَّتْ » (٢) — يعني من عيب به ، بلغة هذيل .
- « تكاد تميز من الفيظ » (٨) — يعني تمزق بلغة قريش .
- « فامشوا في مناكبها » (١٥) — يعني في نواحيها بلغة قريش .

سورة القلم

« سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطوم » (١٦) يعني الأنف [٥١ آ] بلغة مذحج .

سورة الحافز

- « كَانَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ » (٧) — يعني أجذاع نخل
الواحد عجز بكسر العين بلغة حمير (٣) .
- « أَخَذَتْ رَابِيَةٌ » (١٠) يعني شديدة بلغة حمير .
- « وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا » (١٧) يعني نواحيها بلغة هذيل .
- « مِنْ غَسَّالِينَ » (٣٦) — يعني الحار الذي قد انتهت (٤) شدته
بلغة أزد شنوءة .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) هي قراءة حمزة والكسائي .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

(٤) في الأصل « انتهت » .

سورة المعارج

- « مُهْطِعِينَ » (٣٧) — يعني مُسْرِعِينَ بلغة قریش .
 « خُلِقَ هَلُوعًا » (١٩) — يعني ضجوراً بلغة خثعم .
 « إِلَى نَصَبٍ ^(١) يَوْفُونَ » (٤٣) — يعني إلى عَلمٍ يسرعون
 بلغة قریش .

سورة نوح

- « وَاسْتَفْشَوْا نِيَابَهُمْ » (٧) — يعني تغطوا ^(٢) بلغة جرهم ^(٣) .
 « خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا » (١٤) — يعني ألواناً بلغة هذيل .

سورة الجن

- « فزَادُوهُمْ رَهَقًا » (٦) — يعني غِيًّا .
 « فَلَإِنَّ ^(٤) يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا » (١٣) — بَخْسًا نقصاً ، رهقاً
 ظالمًا ^(٥) بلغة قریش .

سورة المزمل

- « فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذًا وَبِيلاً » (١٦) — يعني شديداً بلغة حمير .

(١) قرأ ابن عامر وحفص « إلى نصب » بضم النون والصاد . والباقون من السبعة بفتح النون وسكون الصاد .
 (٢) في الأصل « نعموا نقضوا » وأعمل الصواب ما ذكرنا .
 (٣) لم تذكر في الأتقان .
 (٤) في الأصل « ولا يخاف » والصواب ما أثبتنا .
 (٥) في الأصل اضطراب : « بَخْسًا ظالمًا رهقاً نقصاً... » والصواب ما أثبتنا .

سورة المدثر

« لَوَاحِدَةٌ ^(١) لِلْبَشَرِ » (٢٩) — يعني حُرَّاقَةٌ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ ^(٢) .
 « فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ » (٥١) — يعني الأَسَدُ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ ، وَبِلُغَةِ
 أَزْدِ شَنْوَةَ ^(٣) .

سورة الفياض

« كَلَّا لَا وَزَرَ » (١١) يعني لَاجِبِلٌ ^(٤) وَلَا مَلْجَأٌ بِلُغَةِ تَوَافِقِ النَّبْطِيَّةِ
 « وَالتَّفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ » (٢٩) يعني الشَّدَّةُ بِالشَّدَّةِ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ .

سورة المرسلات

« الرُّسُلُ أُفْقَتٌ » (١١) جُمِعَتْ بِلُغَةِ كِنَانَةٍ .

سورة النبأ

« تُجَابَا » (١٤) — يعني رَشَّاشًا ^(٥) بِلُغَةِ اشْعَرِ .
 « مِنَ الْمُعْصِرَاتِ » (١٤) — يعني مِنَ السَّحَابِ ، وَالوَاحِدُ الْمُعْصِرِ
 بِلُغَةِ قُرَيْشٍ .
 « بَرْدًا وَلَا شَرَابًا » (١٤) يعني نَوْمًا بِلُغَةِ هَذِيلِ .

(١) فِي الْأَصْلِ « لَوَاحِدَةٌ »

(٢) فِي الْأَثْقَاتِ « بِلُغَةِ أَزْدِ شَنْوَةَ » .

(٣) فِي الْأَثْقَانِ « بِلُغَةِ الْحَبِشَةِ » ص ١٧٢ .

(٤) فِي الْأَصْلِ « يَعْنِي جَبِيلٌ وَلَا مَلْجَأٌ » .

(٥) يَعْنِي صَبَابًا أَوْ مَدْرَارًا .

« كَأَسَاءَ دِهَاقًا » (٣٤) — يعني مَلَايَ بلغة هُذَيْل^(١) .

سورة النازعات

« يَوْمئِذٍ وَاجِفَةٌ » (٨) يعني بلغة هَمْدَانَ^(٢) .

« وَأَغْطِشَ لَيْلَهَا » (٢٩) يعني أَظْلَمَ بلغة أَمَّارٍ وَأَشْعَرَ .

سورة عبس

« بِأَيْدِي سَفَرَةٍ » (١٥) — يعني كَتَبَةَ بلغة كِنَانَةَ^(٣) .

« حَدَائِقُ [غُلْبًا] » (٣٠) — حَدَائِقُ يعني بَسَاتِينَ ، وَالْغُلْبُ

الْمَلْتَمَّةُ بلغة قَرِيشٍ وَقَيْسِ عَيْلَانَ .

سورة التكوثر

« وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يعني جَمَعَتْ بلغة خَثْعَمَ^(٤) .

« وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ » (١٧) — يعني أَدْبَرَ بلغة قَرِيشٍ .

« بَضْنِينَ » (٢٤) — بَحْمِيلٌ بلغة قَرِيشٍ . « ظَنِينٌ » مَتَّهَمٌ بلغة

هُذَيْلٍ^(٥) .

(١) في الأصل « يعني مَلَايَا » ، وَالسَّكَّاسُ مَوْثِقَةٌ

(٢) في الْأَتْقَانِ « بلغة هُذَيْلٍ » ص ١٦٦ .

(٣) لم تذكر في الْأَتْقَانِ في أَلْفَاظِ كِنَانَةَ . وَقَالَ لِأَنَّهَا فِي النَّبْطِيَّةِ وَمَعْنَاهَا الْقِرَاءَةُ

ص ١٧١ .

(٤) لم تذكر في الْأَتْقَانِ .

(٥) قِرَاءَةُ نَافِعٍ وَعَاصِمٍ وَحِمْزَةَ وَابْنِ عَامِرٍ بِالضَّادِ . وَغَيْرُهُمْ بِالظَّاءِ .

سورة المطففين

« كتابٌ مرقوم » (٩) — يعني مختوم بلغة حمير^(١) .

سورة الطارق

« النجمُ الثاقبُ » (٣) — يعني المضيء بلغة كنانة .

سورة الفاسية

« آنية » (٥) — يعني الحارّة بلغة مدين .

« إلامنٌ ضريع » (٦) — يعني الشبرق بلغة قريش . وهو شوك

يكون في البادية .

« نمارقٌ مصفوفة » (١٥) — يعني الوسائد . الواحد نمرقة

بلغة قريش .

« وزرابىٌ مبشوثة » (١٦) — يعني الطنافس بلغة هذيل^(٢) .

سورة البلد

« في يومٍ ذى مسغبة » (١٤) — يعني ذى مجاعة بلغة هذيل .

سورة الليل

« ماله إذا تردى » (١١) — يقول إذا مات لغة قريش .

(١) في الأتقان « معناه مكتوب ، بالبرانية » ص ١٧٣ .

(٢) لم تذكر في الأتقان .

سورة العلق

« لَتَسْفُتًا بِالنَّاصِيَةِ » (١٥) — يعني لَتَأْخُذَنَّ بِلُغَةِ قَرِيْشٍ .

سورة البقرة

« لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ » (١) يعني لم يزل بلغة قريش .

سورة العنكبوت

« إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ » (٦) — يعني لَكَفُورٌ بِالنِّعَمِ ،
يذكر المصائب وينسى^(١) النعم بلغة كنفانة^(٢) .

ويقال ما زال العام منصوباً ولم يزل الرجل مكنوداً منتصباً بلغة
قريش وهو مأخوذ من قوله تعالى في كبد . منتصباً^(٣) .

« فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ »^(٤) يعني أخرجوا بلغة قريش .

ويقال قد اتسق القوم إذا اجتمعوا^(٥) بلغة جبرهم .

ويقال مرّ في سوق القوم كثير وأسوق كثيرة^(٦) يعني شدائد ،

وهو مأخوذ من قول الله عز وجل « التفت الساق بالساق » يعني
الشدّة بالشدّة .

(١) في الأصل « سا » .

(٢) بعد هذا في الأصل اضطراب شديد ويخرج الكتاب عن نهجه الذي

اتبعه حتى الآن .

(٣) الآية من سورة البروج رقمها ١٠ .

(٤) في الأصل « اجتماعا »

ويقال : قد صنعاً^(١) فلان إليك . يعني مال إليك ، وهو مأخوذ من قول الله عز وجل « فقد صَنَعَتْ قُلُوبُهُمْ كَمَا^(٢) » بلغة^(٣) خثعم .

ويقال^(٤) : قد انفضَّ الرجل إذا ذهب . [مأخوذ] من قوله عز وجل « حتى ينفضوا^(٥) » [يعني] حتى يذهبوا ، وهي لغة خزرجية .

ويقال : قد جئت بالأمر العجيب ، لقد جئت شيئاً إمرأ^(٦) يعني عجباً بلغة قريش .

ويقال : قد أملت يعني جمعت .

« فلا يكن في صدرك حرج منه » أى شك ، وهي لغة قرشية .

ويقال أعطني كفلي يعني نصيبي من قول الله « كفل منها^(٧) »

يعني نصيباً [بلغة] توافق النبطية .

(١) في الأصل « قد صعا »

(٢) الآية من سورة التحريم رقمها ٤ .

(٣) في الأصل « بلغت » .

(٤) في الأصل « وقال »

(٥) الآية من سورة « المنافقين » رقمها ٧ .

(٦) الآية من سورة الكهف رقمها ٧٢ .

(٧) الآية من سورة النساء رقمها ٨٤ .

تمّ الكتاب ، وذلك يوم الثامن عشر من ربيع الآخر ،
سنة اثنتين وخمسين وستماية أحسنَ الله نفعها . علّقهُ العبد
الفقير إلى الله تعالى محمد بن محمد المرتضى الشافعي العر . . .
بمدينة مصر بالمدرسة المعروفة بابن زين التجار المجاورة للجامع
العتيق بمصر المذكورة .
غفر الله لـ كاتبه وعفا عنه بمنه وكرمه آمين .

obeykandl.com

الملاحق والفهارس

obeykandl.com

الملحق الأول^(١)

ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان
ولم ترد في كتابنا

من سورة البقرة : « لاشية فيها » (٧١) — لا وضح بلغة
أزد شنوءة .

من سورة يونس : « بيدنك » (٩٢) — بدرعك بلغة هذيل .

من سورة يوسف : « السقاية » (٧٠) — الإناء بلغة حمير .

من سورة يوسف : « تفندون^{سهم} » (٩٤) — تستهزؤون بلغة
قيس عيلان .

من سورة الرعد : « بظاهر من القول » (٣٣) — بكذب
بلغة مذحج .

من سورة الفحل : « تسيمون » (١٠) — ترعون بلغة خثعم .

من سورة بني إسرائيل : « نفيفاً » (١٠٤) — جمعاً بلغة جرهم .

من سورة الكهف : « مَوْنِلاً » (٥٨) — ملجأً بلغة كنانة .

من سورة الكهف : « حُقْبياً » (٦٠) — دهرأً بلغة مذحج .

(١) خصصنا هذا الملحق بألفاظ القبائل دون ألفاظ الأمم ، لأن في هذه اختلافات
كبيرة بشأنها بين العلماء .

من سورة طه : « مآرب » (١٨) — حاجات بلغة حمير .
 سورة الأنبياء : « فجأجأ » (٣١) — طرقا بلغة كنفدة .
 من سورة النور : « الخلال » (٤٣) — السحاب بلغة جرهم .
 من سورة الفرقان : « غراما » (٦٥) — بلاء بلغة حمير .
 من سورة الشعراء : « دمّرنا » (١٧٢) — أهلكننا بلغة
 حضرموت .

من سورة النمل : « الصرّح » (٤٤) — البيت بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « إن أنكر الأصوات » (١٩) أقبحها بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « أقصد في مشيك » (١٩) — يعني أسرع
 بلغة هذيل .

من سورة الذاريات : « الحُبُك » (٧) — الطرائق بلغة جرهم .
 من سورة ص : « محشورة » (١٩) — مجموعة بلغة جرهم .
 من سورة الحديد : « سور » (١٣) — حائط بلغة جرهم .

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب

يألونكم : ٢٣

يأتل : ٣٨

الأمد : ٤٨

إمراً : ٥٦ ، ٣٥

أمة : ٣٤

إمام : ٣٣

إيماناً : ٣٠

أمة : ٣٢

أنام : ٤٨

آنية : ٥٤

آناء : ٢٣

أواب : ٤٢

أواه : ٣١

ب

بتس : ٢٨

تبتس : ٣٢

ا

يأتونكم : ٢٣

مأرب : ٦٢

أسن : ٤٥

آسى : ٢٧

تأسى : ٣٠ ، ٢٦

إصرى : ٢٣

أفك : ٤٦

إفك : ٤٦ ، ٤٠

أفك : ٤٤ ، ٤٠

إفكهم : ٤٢

يؤفكون : ٤٠

أقتت : ٥٢

إلّا : ٢٩

التنهام : ٤٧

يلشكم : ٤٥

متكأ : ٣٢

تارة : ٣٧

ث

ليثبتوك : ٢٨

ثجاجاً : ٥٢

الثاقب : ٥٤

ثاقب : ٤٢

ثقلت : ٢٨

ثمره : ٢٦

ج

جبّار : ٤٥

الأجداث : ٤١

جناحك : ٤٠

جنفاً : ٢١

متجانف : ٢١

جاسوا : ٣٤

ح

تجبرون : ٤٤

الحُبُك : ٦٢

بخساً : ٥١

باخِيع : ٣٥

بدنك : ٦١

المبدرين : ٣٤

أبرح : ٣٥

بَرْدَاً : ٥٢

استبرق : ٣٥

ابراهيم : ٢١

بُسْت : ٤٨

بَسَاً : ٤٨

يشترهم : ٢٩

بعلاً : ٤٢

بغياً : ٢١

باءوا : ٢٠

بوراً : ٣٩

البوار : ٣٢

بالم : ٤٥

ت

تقريب : ٣١

تقبيرا : ٤١

أحقاف : ٤٥	مجبوراً : ٣٩
حق : ٤٤	حلب : ٣٧
الحليم : ٣١	حدائق : ٥٣
جأ : ٣٣	حرج : ٥٦ ، ٢٥
حنيد : ٣١	حرجاً : ٢٧
احتقنقن : ٣٤	حرض : ٢٩
حاق : ٤٣	حرام : ٣٧
خ	تحسين : ٢٩
خرجاً : ٣٨	حساباناً : ٣٥
يخرصون : ٤٤	محسوراً : ٣٤
الخراصون : ٤٦	حسبها : ٣٧
الخرطوم : ٥٠	مخشورة : ٦٢
اخسئوا : ٣٨	حصب : ٣٧
خاستين : ٢٠	حصرت : ٣٢
الخاسرون : ٣٢	حصوراً : ٢٣ ، ٢٢
خاشعة : ٣٣	حفلة : ٣٣
خلاق : ٢٢	حفي : ٣٦
خلال : ٦٢	حفيماً : ٣٦
نخمصة : ٢٥	حقباً : ٦١

ر
 ربيون : ٢٤
 ربانين : ٢٣
 رابية : ٥٠
 رجز : ٢٨
 رجزاً : ٢٠
 رجماً : ٣٥
 رجيم : ٤٣
 يرجو : ٣٦
 يرجون : ٤٤
 مرجواً : ٣١
 أرجائها : ٥٠
 تردى : ٥٤
 أراذلنا : ٣٠
 الرس : ٣٩
 الرشيد : ٣١
 رغداً : ٢٠
 رفت : ٢١
 ارتقب : ٤٤
 مرقوم : ٥٤

خير : ٢١

خيراً : ٢١

بخير : ٣١

د

دأب : ٢٢

دحوراً : ٤١

تدخرون : ٢٣

مدراراً : ٢٦

دُسر : ٤٧

يدعون : ٤٧

مدّكر : ٤٧

دلوك : ٣٤

دمرنا : ٦٢

مدينين : ٤٨

دهاقاً : ٥٣

ذ

ذكرم : ٣٧

ذكرم : ٣٨

ذنوباً : ٤٦

٣٤ : سراييل
 ٣٦ : سرّياً
 ٤١ : السرد
 ٢٨ : أساطير
 ٤٧ : سُحْرُ
 ٥٤ : مَسْعِيَةٌ
 ٢٤ : مساحفين
 ٥٣ : سَفْرَةٌ
 ٤٩ : أسفاراً
 ٥٥ : لَنَسْفَعًا
 ٢٠ : سفه
 ٢٠ : السفهاء
 ٢٢ : سفياً
 ٦١ : السِّقَايَةُ
 ٢٥ : السلم
 ٣٣ : مسنون
 ٢٨ : السوء
 ٣١ : سىء
 ٦٢ : سور
 ٥٥ ، ٥٢ : الساق

٣٥ : الرقيم
 ٣٦ : ركزاً
 ٢٩ : يركه
 ٤٦ : ركنه
 ٣١ : تركنوا
 ٤٣ : الرهب
 ٤٠ : رهقاً
 ٣٩ : ريع

ز

٥٤ : زرابي
 ٥٠ : زء
 ٤٩ : زاغوا
 ٣٠ : زبلنا

س

٢٤ : سبيلاً
 ٥٣ ، ٤٦ : سُجَّرَتْ
 ٤٦ : المسجور
 ٣١ : سجّيل
 ٤٣ : سخرياً

يصدفون : ٢٦

الصدفين : ٣٦

تصدية : ٢٨

الصرح : ٦٢

الصاعقة : ٢٠

صغت : ٥٦

صلداً : ٢٢

أصاب : ٤٢

صياصيمهم : ٤٠

ض

ضداً : ٣٦

ضربع : ٥٤

ضعيفاً : ٢٢

ضنين : ٥٣

ط

طفق : ٢٧

طفقا : ٢٧

يتطهرون : ٢٧

طور : ٢٠

تسيمون : ٦١

السأكون : ٣٠

السأحات : ٣٠

سيداً : ٢٢

سيناء : ٣٨

ش

المشامة : ٤٨

شرد : ٢٩

شردمة : ٣٩

اشتروا : ٢٠

شطر : ٢١

شقاق : ٢١

شاكنته : ٣٥

اشمأزت : ٤٣

شوباً : ٤٢

شبية : ٦١

ص

صحاف : ٤٤

صدف : ٢٦

المصبرات : ٥٢

تمضوهم : ٢٢

العقود : ٢٥

معكوفاً : ٤٥

لَتَمَنَّانَ : ٣٤

الْعَنَّتْ : ٣٠

لَعَنْتُمْ : ٤٥

أَعْنَتَكُمْ : ٣٠

عَنِمَ : ٣٠

عيلة : ٢٩

غ

غراماً : ٦٢

غَسَلَيْنِ : ٥٠

استغشوا : ٥١

أَغَطَّشَ : ٥٣

غلباً : ٥٣

غَلَا : ٤٩

تغلوا : ٢٥

غَمَّةٌ : ٣٠

أطواراً : ٥١

طور سيناء : ٣٨

طيف : ٢٨

طائرة : ٣٤

ظ

ظاهر : ٦١

ظل : ٣٣

ظنين : ٥٣

ع

عقياً : ٣٦

عُثْرٌ : ٢٦

أعثرنا : ٢٦

أعجاز : ٥٠

معجزى : ٢٩

معدودة : ٣٠

يعزب : ٣٠

عزموا : ٢١

عسعس : ٥٣

عصيب : ٣١

قسورة : ٥٢

القطر : ٤١

قطننا : ٤٢

مقطوع : ٣٣

مقاليد : ٤٠

اقلعي : ٣٠

قانتاً : ٣٤

مقنهي : ٣٢

مقيماً : ٢٥

القيوم : ٢٢

القيام : ٢١

ل

كيتوا : ٤٨

كبد : ٥٥

كاظمين : ٤٣

كفل : ٥٦ ، ٢٤

كفلين : ٢٤

الكلالة : ٢٥

كغل : ٣٣

كنود : ٥٥

تغن : ٢٧

يغنوا : ٢٧

ف

فتنوا : ٥٥

فجأباً : ٦٢

فجوة : ٣٥١

مفرطون : ٣٣

فافرق : ٢٦

فرقاناً : ٢٨

انفضوا : ٤٩

ينفضوا : ٥٦ ، ٤٩

أفضى : ٢٤

تفندون : ٦١

تفوتت : ٥٠

أفيضوا : ٢١

ق

قبلاً : ٢٦

قاتلهم : ٤٩

قرح : ٢٣

القسط : ٢٧

أمانهم : ٢٠

مُتَمِّناً : ٤٢

تمور : ٤٧

موراً : ٤٧

تميز : ٥٠

تميلوا : ٢٤

ن

ينبوعاً : ٣٥

نحلة : ٢٤

نزلة : ٤٧

منساته : ٤١

نصب : ٥١

ينعق : ٢١

فسينغضون : ٣٥

تنفروا : ٢٩

نفقاً : ٢٦

مناكبها : ٥٠

نكراً : ٣٥

أنكر : ٦٢

نمارق : ٥٤

يكن : ٥٥

استكأنوا : ٣٨

ل

ملتجداً : ٣٥

لقوب : ٤٥

لغيفاً : ٦١

لات : ٤٢

لواحة : ٥٢

لينة : ٤٨

م

مرّة : ٤٧

مستمر : ٤٧

مرض : ٤٠

مريّة : ٤٠

مقتناً : ٤٩

مكاء : ٢٨

إملاق : ٢٧

ملوكاً : ٢٥

أمنية : ٣٧

وردآ : ٣٦

وزر : ٥٢

أوزعنى : ٣٩

وسطاً : ٢١

أوسطهم : ٢١

المتوسمين : ٣٣

واصب : ٤٢

الوصيد : ٣٥

يوفضون : ٥١

واقٍ : ٤٣

وايجة : ٢٩

موالى : ٢٤

تهنوا : ٢٣

ى

اليم : ٣٦ ، ٤٦

اليمينه : ٤٨

التناوش : ٤١

ه

يهجعون : ٤٦

هضبا : ٣٧

هطعين : ٥١

هلوغاً : ٥١

هامة : ٣٧

الهيمين : ٤٩

هدنا : ٢٨

تهوى : ٣٢

هيت : ٣٢

و

موثلاً : ٥٨

وبيلاً : ٥١

واجفة : ٥٣

الودق : ٣٩

معجم القبائل الواردة في الكتاب

الأزد : ٤٢

أزد شنوءة : ٢٢ ، ٣٠ ، ٣٩ ، ٤٣ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٦١

أشعر : ٣٧ ، ٤٣ ، ٥٢ ، ٥٣

أنمار : ٣٤ ، ٤١ ، ٥٣

أوس : ٤٨

تغلب : ٤٥

تميم : ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٦ ، ٢٩ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥

ثقيف : ٢٨

حرم : ٢٠ ، ٢٢ ، ٢٧ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٣٩ ، ٤١ ، ٤٣

٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٦١ ، ٦٢

حضر موت : ٣٧ ، ٤٥ ، ٦٢

حضير : ٢٣ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٥ ، ٥٥

٤٧ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٤ ، ٦١ ، ٦٢

بنو حنيفة : ٢٥ ، ٤٠ ، ٤٤

خثعم : ٣٥ ، ٤١ ، ٤٣ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٦ ، ٦١

خزاعة : ٢١ ، ٢٤

الخرزج : ٤٩ ، ٥٦

سبأ : ٢٤ ، ٤١

سدوس : ٣٢

سعد العشيرة . ٣٣

طى : ٤١ ، ٢١ ، ٢٠

بنو عاصر : ٤٦ ، ٢١

أهن عمان : ٤٢ ، ٣٩ ، ٣٢ ، ٢٦ ، ٢٣ ، ٢٠

العاقبة : ٣١

غسان : ٤٧ ، ٣١ ، ٢٨ ، ٢٧

قريش : في كل صفحة من صفحات الأصل تقريباً

قيس عيلان : ٤٥ ، ٤٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ٤٠ ، ٣٢ ، ٢٥ ، ٢٣ ،

٤٦ ، ٤٩ ، ٥٣ ، ٦١

كنانة : ٤٩ ، ٤٨ ، ٤٦ ، ٤٢ ، ٤١ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٣ ، ٢٠

٦١ ، ٥٥ ، ٥٤ ، ٥٣ ، ٥٢

كندة : ٦٢ ، ٤٢ ، ٣٥

نخلم : ٣٤ ، ٢٧

مدين : ٣١ ، ٢٦

مدحج : ٦١ ، ٥٠ ، ٤٨ ، ٣٥ ، ٢٥ ، ٢١

مزينة : ٢٥

هذيل : في معظم صفحات الأصل ، ٦١ ، ٦٢

همدان : ٥٣

أهل اليمامة : ٢٥

أهل اليمن : ٤٣

الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	س	ص
حضر مَوْت	حضر مَوْت	٦	٣
٤ سم	١٤ سم	١٧	١٢
الكشاف لمحمد بن عمر الزمخشرى	الكشاف	٢	١٦
جُرَيْج	جُرَيْج	٧	١٩
إليك	إليك	٤	٢٢
يأتونكم	يأتونكم	١١	٢٣
سبيلاً	سبيلاً	٥	٢٤
يعنى لولا أتيتها من ذات نفسك	من ذات نفسك	٧	٢٨
وقد	رقد	٩	٣١
بعد أمه	بعدامة	٨	٣٢
وحفلة	وحفلة	١١	٣٣
في فجوة	في فجوة	١٥	٣٥
قرأ بها	قرأ بها	١٦	٣٨
والحبشة	والحبشة	٧	٤٣
بلغة	بلغة	٢٠	٤٥
بلغة	لغة	٨	٤٦

الصواب	الخطأ	س	ص
تذكر	تذكر	١٨	٤٧
معناها	معناها	١٦	٤٨

ملاحظات :

- ١ - أضيف إلى المراجع التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب « المرشد إلى آيات الله » لمحمد فارس بركات .
- ٢ - بعض عنوانات السور ساقطات في الأصل . فأضفناه . مثل :
ابراهيم ، الحجر ، القصص ، الأحزاب ، سبأ ، فصلت ، الزخرف ،
الجاثية ، غافر ، البلد ، الليل ، عبس ، الجن ، الطارق ، القمر ، الحجرات ،
المعارج ، الرحمن ، النبأ ، النازعات . . .



الفهرس العام

المقدمة :

ما ألف فى لغات القرآن — كتابنا وشأنه — ألقاظ القبائل
فى الكتاب — الألقاظ بىن القبائل القحطانية والعدنانية
— الغاية السىاسية من جمع الألقاظ — الألقاظ غير العربية
فى القرآن ومذهب كتابنا فىها ٤ — ٩

صفة المخطوط :

المجموع الذى وجد فىه — من حدث بهذا الكتاب —
اسماعيل بن عمرو — عبد الله بن الحسين بن حسنون —
حالة المخطوط ووصفه — عملنا فى الكتاب ١٠ — ١٥
المراجع التى اعتمدنا عليها فى تحقيق الكتاب ١٦
كتاب اللغات ١٩
سورة البقرة ٢٠
» آل عمران ٢٢
» النساء ٢٤
» المائدة ٢٥
» الأنعام ٢٦

ص	
٢٧	سورة الأعراف
٢٨	» الأنفال
٢٩	» التوبة
٣٠	» يونس
٣٠	» هود
٣٢	» يوسف
٣٢	» إبراهيم
٣٣	» الحجر
٣٣	» النحل
٣٤	» بني إسرائيل
٣٥	» الكهف
٣٦	» مريم
٣٦	» طه
٣٧	» الأنبياء
٣٧	» الحج
٣٨	» قد أفلح
٣٨	» النور
٣٩	» الفرقان
٣٩	» الشعراء

س	
٣٩	سورة النمل
٤٠	» القصص
٤٠	» السجدة
٤٠	» الأحزاب
٤١	» سبأ
٤١	» يسن
٤١	» الصافات
٤٢	» صاد
٤٣	» الزمر ، غافر ، فصلت
٤٤	» الزخرف ، الدخان ، الجاثية ، الأحقاف
٤٥	» محمد ، الفتح ، الحجرات ، ق
٤٦	» والذاريات ، والطور
٤٧	» النجم ، القمر
٤٨	» الرحمن ، الواقعة ، الحديد ، المجادلة ، الحشر
٤٩	» الصف ، الجمعة ، المنافقين
٥٠	» التغابن ، تبارك ، القلم ، الحاقة
٥١	» المعارج ، نوح ، الجن ، المزمل
٥٢	» المدثر ، القيامة ، المرسلات ، النبأ
٥٣	» النازعات ، عبس ، التكويز
٥٤	» المطففين ، الطارق الغاشية ، البلد ، الليل

س
سورة الغلق ، البينة ، العاديات ٥٥

الملاحق والفهارس :

الملاحق الأول : ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان ولم ترد

في كتابنا ٦١

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب ٦٣

معجم أسماء القبائل الواردة في الكتاب ٧٢—٧٣

الخطأ والصواب ٧٦—٧٥

الفهرس العام ٧٨—٧٧ }
٨٥—٧٩

تم الكتاب